

ALLIANCES **EN** RÉSONANCE **BRÉSIL**

JUIN / JUILLET **2012**



Chaque année, la Fondation Alliance française met à l'honneur les Alliances françaises d'un pays invité, en proposant une série d'événements culturels et artistiques à Paris et en Ile de France. En 2012, le Brésil sera à l'honneur.

Ce temps fort sera l'occasion de présenter au public francilien des oeuvres et des projets de création que la Délégation générale de l'Alliance française au Brésil a accompagnés depuis 2008 dans plusieurs disciplines artistiques. Les projets de coopération ayant associé des artistes et des professionnels de la culture, français et brésiliens seront privilégiés. Le domaine des cultures urbaines mais plus largement de la culture contemporaine de la ville sera le fil conducteur de cette programmation imaginée en étroite collaboration avec le Festival Paris Hip Hop et la Maison des Métallos.



PHOTOGRAPHIES

PROJET USINA EN CO-PRODUCTION AVEC LA MAISON DES MÉTALLOS ET LE FESTIVAL PARIS HIP HOP

En 2009, l'Alliance française de Rio de Janeiro et l'usine UTE-Norte Fluminense (EDF) ont ouvert un chantier insolite : proposer à une poignée d'artistes brésiliens et français d'investir cette immense usine hydro-électrique et d'y créer des oeuvres in situ. Ce projet original associe activement les salariés de l'usine et tous ceux qui travaillent dans ce lieu chargé en puissance électrique et émotionnelle.

Exposition de photographies de Clarisse Pivetta (Brésil) réalisées à l'usine UTE-Norte Fluminense lors des résidences d'artistes : Alexandré Orion (Brésil), Bruno Big(Brésil), Marcelo Ment (Brésil), Pia (Brésil), Lazoo (France), Shaka (France), Speedy Graphito (France), RCF1 (France).

A cette occasion sera présenté le film Usina de Clarisse Pivetta (Brésil) et de Serge Pirodeau (Brésil/France)

23 JUIN /

Rencontre-apéro avec les artistes en mezzanine / 18 H

MAISON DES MÉTALLOS

94 rue Jean-Pierre Timbaud, Paris 11^e

🚇 Couronnes ou Parmentier

ENTRÉE LIBRE

20 - 24 JUIN DE 14H À 21H

25 JUIN DE 14H À 23 H



CONCERT



CRIOLO & BALOJI UNE PRODUCTION HÉLICO MUSIC AVEC LE SOUTIEN DU FESTIVAL PARIS HIP HOP

Lors d'une récente tournée brésilienne organisée par Délégation générale de l'Alliance française au Brésil, Baloji a croisé le chemin du paulista le plus en vue sur la planète hip hop : Criolo.

De cette rencontre fulgurante est né le projet de réunir sur scène ces deux électrons libres de la scène contemporaine. Un show qui tisse un fil entre Kinshasa, São Paulo et Paris !

Baloji, artiste belgo-congolais novateur, pose les propres bases de son style de musique africaine futuriste. Criolo, enfant de la périphérie de São Paulo, surprend par son style très personnel et détonnant, qui associe rap et musique populaire (MPB).

CABARET SAUVAGE

Parc de La Villette, Paris 19^e

🚇 Porte de la Villette

17 € EN PRÉVENTE (FNAC, Virgin, Digitick...) /

20 € SUR PLACE

MARDI 3 JUILLET / 20H00



CONCERT



ZOXEA & CHICO CORREA EN CO-PRODUCTION AVEC LA MAISON DES MÉTALLOS ET LE FESTIVAL PARIS HIP HOP

Zoxea, leader du groupe "Les sages poètes de la rue", est une figure emblématique du hip hop français. Lors d'une résidence de création à l'Alliance française de João Pessoa (Brésil), Zoxea, James BKS, Dany Dan et Melopheelo ont confronté leur univers musical avec celui de Chico Correa & Electronic Band, qui puise son inspiration dans les rythmes traditionnels du Nordeste brésilien. De ce dialogue est né un spectacle inédit qui sera présenté à la Maison des métallos dans le cadre du festival Paris Hip Hop.

MAISON DES MÉTALLOS

94 rue Jean-Pierre Timbaud, Paris 11^e

Couronnes ou Parmentier

14 € (Maison des Métallos, FNAC, Virgin, Digitick...)

LUNDI 25 JUIN / 20H00



DESSINS

THOMAS HENRIOT NO BRASIL EN CO-PRODUCTION AVEC LA MAISON DES MÉTALLOS

Entre Thomas Henriot et l'Alliance française c'est déjà une longue histoire qui s'est écrite en Inde, à Cuba, en Argentine ainsi qu'au Brésil. Son regard prend racine à hauteur du bitume, agenouillé sur des rouleaux de papier comme sur un tapis de prières. On y entend les battements du coeur de la ville.

Il a l'obsession du trait juste, rapide, définitif toujours à l'encre de chine sans concession. Son pinceau est un scalpel qui fouille les entrailles de la ville avec une précision chirurgicale. Cette quête d'une empreinte humaine se ressent aussi dans sa posture. La souffrance d'un corps, exposé des heures durant au soleil, sous la pluie, dans le vent comme absent, ailleurs, qui s'abandonne et renaît de ses cendres dans cet univers minéral et végétal.

LE 9 JUILLET

19h / Vernissage de l'exposition

18h & 20h / projection du film "Largo do Machado d'Antoine Page

LE 10 JUILLET

18h / projection du film "Largo do Machado" d'Antoine Page

19 h / Performance de Thomas Henriot et d'Alexandre Orion / sur l'esplanade Roger-Linet en face de la Maison des métallos

MAISON DES MÉTALLOS

94 rue Jean-Pierre Timbaud, Paris 11^e

Couronnes ou Parmentier

10 - 29 JUILLET ENTRÉE LIBRE

DU MARDI AU SAMEDI DE 14H À 21H ET LE DIMANCHE DE 14H À 19H



CONCERT

MARIA GADÚ EN PREMIÈRE PARTIE / MALAÍKA L

Au-delà des frontières de son pays, Maria Gadú entame une carrière internationale. Plongée dans la musique depuis l'âge de 7 ans, Maria donne ses premiers concerts à 13 ans à São Paulo, sa ville natale. En 2008, elle s'installe à Rio de Janeiro et quelques mois plus tard, en 2009, le label *Som Livre* sort le premier album éponyme de Maria Gadú. Cette « femme-enfant » à la présence royale défraye la chronique.

Maria nous fait l'honneur d'un concert acoustique tout en douceur dont la première partie sera assurée par une artiste à découvrir, elle aussi au talent prometteur, Malaíka L.

THÉÂTRE DE L'ALLIANCE FRANÇAISE

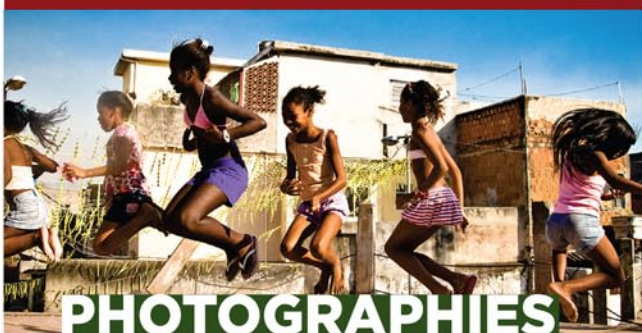
101 Boulevard Raspail, Paris 6^e

M St Placide ou Notre Dame des Champs

JEUDI 28 JUIN / 20H30

Entrée libre dans la limite des places disponibles et sous réserve de confirmation :

concert.mariagadu@fondation-alliancefr.org



PHOTOGRAPHIES

GINGA DA VIDA

COMMISSAIRES / JOANA MAZZA (BRÉSIL)

RUTH BELINGA (CAMEROUN)

14 photographes exposeront 40 photographies issues d'un projet de soutien aux jeunes photographes de la périphérie de Rio de Janeiro (favela da Maré), à l'initiative de l'agence *Imagens do Povo*. Deux jeunes professionnelles, Joana Mazza et Ruth Belinga, sont associées au commissariat de cette exposition qui donne à voir une autre image de la favela.

GALERIE FONDATION AF - ENTRÉE LIBRE

101 Boulevard Raspail, Paris 6^e

M St Placide ou Notre Dame des Champs

29 JUIN - 31 JUILLET / 18H30

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H00 À 18H30

L'ALLIANCE FRANÇAISE REMERCIE
TOUS SES PARTENAIRES



Remerciements spéciaux à toute l'équipe



POUR EN SAVOIR PLUS SUR LA PROGRAMMATION:

www.fondation-alliancefr.org

www.maisondesmetallos.org

www.paris-hiphop.com

www.aliancafrancesabrasil.com.br

www.rioaliancafrancesa.com.br